

# USERS INFORMATION

## Personal Protective Equipment (Eye Protectors) EN166

**Producer :** POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK Sp.K.

**Address :** ul. H. Modrzejewskiej 52, 75-734 Koszalin, Poland

**Model(s) :** Unigard, Unichem, Unisafe, Uniglass, Uniamber, Unigrey, Unimirror, GlassFlex, AmberFlex, GreyFlex, MirrorFlex

These protective spectacles / goggles have been assessed to EN166 : 2001, reference to Union Harmonization Legislation : PPE Regulation (EU) 2016/425, by INSPEC International B.V. , Beechavenue 54-62 , 1119 PW , Schiphol-Rijk , The Netherlands , Notified Body 2849 and has been produced according to the Regulation of the European Parliament and the Council (EU) 2016/425. They do not provide an unlimited protection for eyes and you should read the instructions completely before using them.

These spectacles / goggles have been designed for protection against high speed, low / medium energy impact particles. They help to provide limited protection from, such as, metal or wood chips and small flying particles. Care should always be used. Do not use for protection against mist, sprays and splashes. Model # Unichem can use for protection against sprays and splashes. Do not use this protector when doing torch welding, torch cutting, electrical arc welding or any other operations which produce harmful levels of infrared radiation. This protector is not intended to protect against laser light. It is the responsibility of the user to understand the limits of their usage and refer to the product markings for the risks against which the protector is intended to protect. Do not modify the product. Please refer to the markings of the products for the usage and limit of each model. Additionally you should check with your supervisor or employer before using this product to determine whether or not is suitable for your job and in your area. Some operations may require additional use of face shield, infrared lenses, filter lenses, or other safety equipment.

### Fitting instructions : -

Goggles - Put goggle over eyes, pull strap over and behind head, adjust straps accordingly so that the goggle fits securely.


Spectacles - Put the spectacles over eyes to ensure proper fit and the temples fit comfortably over the ears. The frame should be as close to the face as possible and adequately supported by the bridge of the nose

### Care and Cleaning :




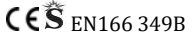
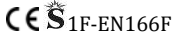
Inspect regularly and immediately replace the complete eye protector, if any damaged ocular/parts noted. Carry in the box, bag or case provided and not unprotected in a packet with other items. When not in use, store in original packaging at normal room temperature if possible. Disinfect when required with mild household detergent or medical disinfectant. Do not use solvents.









### Storage, use and maintenance :









When kept in its original packaging unopened and away from strong UV light and high heat, the product may be used for up to four years from the date of manufacture. Product with fog-free lens may be used for up to one and a half years from the date of manufacture (Year and month of manufacture can be obtained from the manufacture clock on the product. The manufacture month is in the outer ring of the clock pointed by an arrow. The manufacture year is in the inner circle of the clock - see below illustration). The use and life of the product is dependent on the care and condition of use. We recommend that they be changed immediately following an impact or other severe stress. When transporting the product, use the original packaging where possible or use a similar alternative. Items in transport should not be carried loose with other items such as tools or other metal objects.

**Manufacture clock :**  This manufacture clock has indicated as: The manufacture month & year: mm/yy : 06/19

### Product markings:


Model No.	Unigard	Unichem	Unisafe
Ocular marking			/
Frame marking			

Model No.	Uniglass	Uniamber	Unigrey	Unimirror
Frame marking	2C-1,2  - EN166 FT 	2C-1,2  - EN166 FT 	5-3,1  - EN166 FT 	5-3,1  - EN166 FT 

Model No.	GlassFlex	AmberFlex	GreyFlex	MirrorFlex
Frame marking	2C-1,2  - EN166 F 	2C-1,2  - EN166 F 	5-3,1  - EN166 F 	5-3,1  - EN166 F 

### Significance of the marking on the frame and on the ocular :

EN166 : Standard number for Personal Eye Protection - Specifications

 : Identification of the manufacturer

O : Symbol for original ocular

### Mechanical strength :

Symbol	Description of the level of impact
FT	Low energy impact at extremes of temperature
F	Low energy impact
B	Medium energy impact

### Optical performance :

Symbol	Optical class
1	Optical class 1

### Designation of filters :

Filter identification	Shade	Designation
2C	1,2	Ultraviolet filter (good color recognition)
5	3,1	Sunglare filter without infrared specification

### Field of use :

Symbol	Designation	Description of the field of use
3	Liquids	Liquids (droplets or splashes)
4	Large dust particles	Dust with a particle size > 5 µm
9	Molten metals and hot solids	Splashes of molten metals and penetration of hot solids

### WARNING

None of the materials used in the manufacture of this device are known to cause allergic reactions to persons of normal skin type. However persons of susceptible skin type should be aware that materials which contact the skin, may in some cases cause allergic reactions.

Ensure before use that the eye protector is undamaged. Immediately replace the complete eye protector if any scratched or damaged ocular/parts noted. Note that spectacles only provide limited levels of protection. Eye protectors against high speed particles worn over standard ophthalmic spectacles may transmit impacts, thus creating a hazard to the wearer.

If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye protector.

#### Compatibility of marking :

	Symbol	According to EN 166 clause	Type of eye protector	
			Spectacles	Goggles
Basic use	No symbol	✱	+	+
Increased robustness	S	7.1.4.2	+	+
Optical radiation	☐	7.2.1	+	+
High speed particles ‡	Low energy impact	F	+	+
	Medium energy impact	B	0	+
	High energy impact	A	0	0
Liquid droplets	3	7.2.4	0	+
Liquid splashes	3	7.2.4	0	0
Large dust particles	4	7.2.5	0	+
Gas & fine dust particles	5	7.2.6	0	+
Short circuit electric arc	8	7.2.7	0	0
Molten metals & hot solids	9	7.2.3	0	+
High speed particles at extremes of temperature	T	7.3.4	◇	◇
<b>Key</b> + Allowable application 0 Prohibited application ✱ For basic use, and all other fields of use, the basic requirements specified in 6.1 shall be satisfied. ☐ The symbol for optical radiation consists of the scale number for the various type of filter (welding, ultraviolet, infrared or sunglare) and is marked on the ocular. Shades of UV and sunglare filters will be identified by shade number prior to manufacturer's identification mark Examples :       UV       2-1.2 indicates UV filter shade 1.2 Sunglare 5-2.5 indicates sunglare filter shade 2.5 ‡ If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and the frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye protector. X For an eye-protector to comply with field of use symbol 9 both the frame and ocular shall be marked with this symbol together with one of the symbol F, B or A. ◇ Symbol T is used in conjunction with either F,B or A to indicate that the eye-protector conforms to the high speed particle classification at extremes of temperature. If the impact letter is not followed by the symbol T, then the eye protector shall only be used against high speed particles at room temperature.				

POLSTAR-EYE PROTECTOR-PPER (Iss\_0122)

### EU Declaration of Conformity

We declare that

**Safety spectacles** - Unisafe, Uniglass, Uniamber, Unigrey, Unimirror, GlassFlex, AmberFlex, GreyFlex, MirrorFlex

**Safety goggles** - Unigard, Unichem,

are in conformity with the PPE Regulation 2016/425. The products meet the requirements of **EN166:2001**. These spectacles have also been tested to **EN170:2002** for Uniglass, Uniamber, GlassFlex & AmberFlex ; **EN172:1994/A2:2001** for Unigrey, Unimirror, GreyFlex & MirrorFlex

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The notified body, INSPEC International B.V. (Notified Body No: 2849), Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands, performed the EU-type Examination (Module B) and issued the EU Type-examination certificate PPE22162433 for Unisafe, PPE22162432 for Uni-series, PPE22162431 for Flex-series, PPE22162434 for Unigard & PPE22162435 for Unichem

Produced for :  
 POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK Sp.K.  
 ul. H. Modrzejewskiej 52  
 75-734 Koszalin, POLSKA  
 Tel: +48 (94)34-19-800  
 Fax: +48 (94)34-19-888  
[www.polstar.com.pl](http://www.polstar.com.pl)

Expiry date: 08.03.2027 r.

#### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

#### PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI

Środki ochrony indywidualnej (ochrona oczu) EN166

**Producent** : POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK Sp.K.

**Adres** : ul. H. Modrzejewskiej 52, 75-734 Koszalin, Poland

**Model :** Unigard, Unichem, Unisafe, Uniglass, Uniamber, Unigrey, Unimirror, GlassFlex, AmberFlex, GreyFlex, MirrorFlex.

Środki ochrony oczu, w których ramka i szybka ochronna stanowią całość, są oznakowane na ramce.

**Product markings:**

Model No.	Unigard	Unichem	Unisafe
Oznakowanie soczewki	Š1B0	Š1B90	/
Oznakowanie ramki	CE Š EN166 B	CE Š EN166 349B	CE Š 1F-EN166F

Model No.	Uniglass	Uniamber	Unigrey	Unimirror
Oznakowania zauszniaków	2C-1,2 Š 1FT - EN166 FT CE	2C-1,2 Š 1FT - EN166 FT CE	5-3,1 Š 1FT - EN166 FT CE	5-3,1 Š 1FT - EN166 FT CE

Model No.	GlassFlex	AmberFlex	GreyFlex	MirrorFlex
Oznakowania zauszniaków	2C-1,2 Š 1F - EN166 F CE	2C-1,2 Š 1F - EN166 F CE	5-3,1 Š 1F - EN166 F CE	5-3,1 Š 1F - EN166 F CE

**Znaczenie oznakowania na ramce i na okularze:**

Š: Identyfikacja producenta

O: Symbol oryginalny soczewki

dotychczasowe informacje zawarto w przepisach wg normy PN-EN 166 : 2005.

**Gdy szybka i ramka nie stanowią całości:**

Oznakowanie ramki: symbol produktu, znak CE, znak wytwórcy, nr normy, obszary stosowania (jeżeli się stosuje), oznaczenie odporności mechanicznej (jeżeli się stosuje), symbol, iż środek ochrony został zaprojektowany dla małej głowy (jeżeli się stosuje - H), najwyższy stopień ochrony (jeżeli się stosuje).

Oznakowanie szybki: oznaczenie filtra (jeżeli się stosuje), znak wytwórcy, klasa optyczna, odporność mechaniczna (jeżeli się stosuje), symbole obszaru stosowania (jeżeli się stosuje), symbol odporności na zamglenie (jeżeli się stosuje - N), symbol zwiększonego odbicia (jeżeli się stosuje - R), symbol szybki ochronnej oryginalna/zamienna.

**Gdy szybka i ramka stanowią całość:**

Oznakowanie ramki: symbol produktu, znak CE, wszystkie elementy identyfikacji szybki ochronnych (jw.), łącznik (-), numer normy, symbole obszaru stosowania (jeżeli się stosuje), oznaczenie odporności mechanicznej (jeżeli się stosuje).

Symbol odporności mechanicznej	Opis poziomu odporności mechanicznej
FT	Uderzenie o niskiej energii w ekstremalnych temperaturach
F	Uderzenie o niskiej energii
B	Uderzenie o średniej energii

Klasa optyczna	
1	Klasa optyczna 1 najwyższa klasa optyczna

Oznakowania filtra	Filtr	Przeznaczenie
2C	1,2	Filtr ultrafioletowy (dobre rozpoznawanie kolorów)
5	3,1	filtr przeciwodblaskowy, chroni przed olśnieniem słonecznym, bez ochrony przed podczerwienią

Symbol obszaru stosowania	Przeznaczenie	Opis dziedziny użytkowania
3	Ciecze	Ciecze (kropelki lub rozpryski)
4	Grube cząstki pyłu	Pył o wielkości cząstek > 5 µm
9	Stopione metale I gorące ciała stałe	Rozpryski stopionych metali i przenikanie gorących ciał stałych

			Type of eye protector	
			Okulary	Gogle
	Symbol	Zgodne z EN 166		
Podstawowe zastosowanie	Brak symbolu	*	+	+
Podwyższona odporność	S	7.1.4.2	+	+
Promieniowanie optyczne	☐	7.2.1	+	+
Szybkie cząstki #	Uderzenie o niskiej energii	F	7.2.2	+
	Uderzenie o średniej energii	B	7.2.2	0
	Uderzenie o wysokiej energii	A	7.2.2	0
Krople cieczy	3	7.2.4	0	+
Rozpryski cieczy	3	7.2.4	0	0
Grube cząstki pyłu	4	7.2.5	0	+
Cząstki gazu i drobnych pyłów	5	7.2.6	0	+
Zwarcie łuku elektrycznego	8	7.2.7	0	0
Stopione metale I gorące ciała stałe	9 X	7.2.3	0	+
Wysokie prędkości cząstek w ekstremalnych temp.	T	7.3.4	◇	◇

+ Dopuszczalna aplikacja

0 Zabroniona aplikacja

\* W przypadku podstawowego zastosowania i wszystkich innych dziedzin zastosowania należy spełnić podstawowe wymagania określone w 6.1.

☐	Symbol promieniowania optycznego składa się z numeru skali dla różnego rodzaju filtra (spawania, promieniowania ultrafioletowego, podczerwonego lub olśnieniem słonecznym) i jest oznaczony na okularze. Odcienie filtrów UV i olśnienia słonecznego zostaną oznaczone numerem cienia przed oznaczeniem producenta. Przykład : UV 2-1.2 wskazuje odcień filtra UV 1.2 Olśnienie słoneczne wskazuje filtr przeciwsłoneczny odcień 2.5
≠	Jeżeli symbole F, B i A nie są wspólne dla oka i ramy, to jest to niższy poziom, który zostanie przypisany do kompletnego ochroniacza oka.
X	Aby ochroniacz oczu spełniał symbol pola użytkownika 9, zarówno rama, jak i okular muszą być oznaczone tym symbolem wraz z jednym z symboli F, B lub A.
◇	Symbol T jest używany w połączeniu z F, B lub A, aby wskazać, że ochroniacz oka odpowiada klasyfikacji cząstek o wysokiej prędkości w ekstremalnych temperaturach. Jeśli po literze T nie pojawi się symbol T, wówczas ochroniacz oka należy stosować tylko w stosunku do cząstek o wysokiej prędkości w temperaturze pokojowej.

POLSTAR-EYE PROTECTOR-PPER (Iss\_0122)

Okulary ochronne / gogle zostały wyprodukowane zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 i spełniają wymogi normy EN166: 2001 ( INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Holandia, Notified Body 2849. Nie zapewniają one nieograniczonej ochrony oczu i powinno się dokładnie przeczytać instrukcje przed ich użyciem.

Te okulary / gogle zostały zaprojektowane do ochrony przed cząstkami uderzeniowymi o wysokiej prędkości, niskim / średnim poziomie energii. Pomagają one w zapewnieniu ograniczonej ochrony przed, na przykład metalowymi lub drewnianymi wiórami i drobnymi cząstkami latającymi. Zawsze należy zachować ostrożność. Nie należy używać do ochrony przed mgłą, rozpyleniem i rozpryskami. Nie wolno używać podczas spawania palnikiem, cięcia palnikiem, spawania elektrycznego lub jakichkolwiek innych operacji, które wytwarzają szkodliwy poziom promieniowania podczerwonego. Te okulary / gogle nie są przeznaczone do ochrony przed światłem lasera. Obowiązkiem użytkownika jest zrozumienie granic użytkowania tych okularów / gogli w odniesieniu do zagrożeń, przed którymi mają chronić. Nie modyfikuj produktu. Proszę zapoznać się z oznaczeniami produktów dla zastosowania i limitu każdego modelu. Dodatkowo przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu należy skonsultować się ze swoim przełożonym lub pracodawcą, aby ustalić, czy nadaje się on do pracy i na danym obszarze. Niektóre operacje mogą wymagać dodatkowego użycia osłony twarzy, soczewek na podczerwień, soczewek filtrujących lub innego wyposażenia ochronnego.

#### Właściwości ochronne i użytkowe:

Okulary wykonane z poliwęglanu, ramki z nylonu, które mogą wywoływać reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości noszone wraz ze standardowymi okularami leczniczymi, mogą przynieść uderzenie, wywołując zagrożenie dla użytkownika.

Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środek ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej.

#### Instrukcja montażu:

Gogle - Załóż gogle na oczy, przeciągnij pasek za głowę i dopasuj odpowiednio paski, aby gogle dobrze pasowały.

Okulary - Połóż okulary na oczach, aby zapewnić odpowiednie dopasowanie, a skronie dopasowują się wygodnie do uszu. Rama powinna być jak najbliższej twarzy i odpowiednio podparta przez mostek nosa

#### Opieka i czyszczenie:

Regularnie sprawdzaj i natychmiast wymieniaj kompletną osłonę oczu, jeśli zauważysz uszkodzenie uszkodzonego oka / części. Noś w dostarczonej opakowaniu, torbie lub etui, a nie bez zabezpieczenia w pakiecie z innymi przedmiotami. Kiedy nie jest używany, przechowuj w oryginalnym opakowaniu w normalnej temperaturze pokojowej, jeśli to możliwe. Wyczyść mydłem i letnią wodą, opłucz, a następnie osusz czystą, niestrzępiącą się szmatką. W razie potrzeby dezynfekuj łagodnym detergentem do użytku domowego lub medycznego środkiem dezynfekującym. Nie używaj rozpuszczalników.

#### Użytkowanie:

Okulary przeznaczone są do ochrony oczu przed urazami mechanicznymi oraz chronią przed promieniowaniem UV i światłem słonecznym. Użytkownik powinien sprawdzić czy parametry okularów odpowiadają warunkom danej pracy, w celu zapewnienia prawidłowej ochrony oczu. Zarysowane lub uszkodzone okulary należy wymienić przed użyciem. Stan środka ochrony należy sprawdzać przed każdym dorazowym użyciem.

#### Przechowywanie, użytkowanie i konserwacja:

W oryginalnym opakowaniu nieotwartym, z dala od silnego światła UV i wysokiej temperatury, produkt może być używany przez cztery lata od daty produkcji. Produkt z soczewką przeciwwiśniową może być używany przez okres do półtora roku od daty produkcji. Użytkowanie i okres użytkowania produktu zależy od opieki i warunków użytkowania. Zalecamy, aby były zmieniane natychmiast po uderzeniu lub innym silnym wstrząsie. Podczas transportu produktu, użyj oryginalnego opakowania lub użyj podobnej alternatywy. Przedmioty w transporcie nie powinny być przewożone luzem z innymi przedmiotami, jak narzędzia lub inne metalowe przedmioty.

#### OSTRZEŻENIE

Żadne z materiałów użytych do wytworzenia tego urządzenia nie wywołuje reakcji alergicznych u osób o normalnym typie skóry. Jednak osoby o wrażliwej skórze powinny mieć świadomość, że materiały, które stykają się ze skórą, mogą w niektórych przypadkach wywoływać reakcje alergiczne.

Przed użyciem należy się upewnić, że ochroniacz oczu nie jest uszkodzony. Natychmiast wymień kompletne zabezpieczenie oczu, jeśli zauważysz zarysowane lub uszkodzone okulary. Należy pamiętać, że okulary zapewniają jedynie ograniczony poziom ochrony. Ochronnik oczu przed cząstkami o wysokiej prędkości, noszone w standardowych okularach oftalmicznych, mogą przenosić uderzenia, stwarzając zagrożenie dla użytkownika.

Jeżeli symbole F, B i A nie są wspólne dla oka i ramy, to jest to niższy poziom, który zostanie przypisany do kompletnego ochroniacza oka.

**Okulary** - Unisafe, Uniglass, Uniamber, Unigrey, Unimirror, GlassFlex, AmberFlex, GreyFlex, MirrorFlex

**Gogle** - Unigard, Unichem,

Są zgodne z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425. Wyrób jest zgodny z **EN166:2001**.

Okulary zostały również testowane pod kątem **EN170:2002** dla Uniglass, Uniamber, GlassFlex oraz AmberFlex ; a także pod kątem

**EN172:1994/A2:2001** dla Unigrey, Unimirror, GreyFlex oraz MirrorFlex .

Bezpośredni link gdzie można sprawdzić Deklaracje Zgodności UE dla produktów : [https://www.polstar.com.pl/katalog/ochrona\\_wzroku](https://www.polstar.com.pl/katalog/ochrona_wzroku) i [www.sklep.polstar.com.pl](http://www.sklep.polstar.com.pl) .

Wyprodukowano dla :  
POLSTAR HOLDING WOŁOSZCZUK Sp.K.  
ul. H. Modrzejewskiej 52  
75-734 Koszalin, POLSKA  
Tel: +48 (94)34-19-800  
Fax: +48 (94)34-19-888 [www.polstar.com.pl](http://www.polstar.com.pl)

Termin ważności: 08.03.2027 r.